Combi D 6 (E)

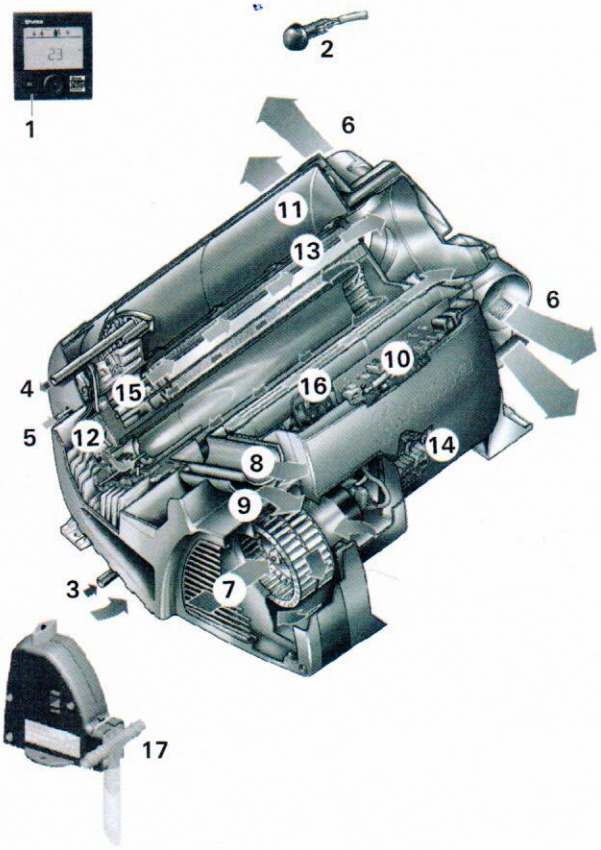
(H) **Használati utasítás** 2. oldal

Kérjük a járműben tartani!

truma iNet ready

truma

Combi D 6 (E)



1. ábra

1 Kezelőegység, digitális vagy analóg (ábra nélkül)
2 Helyiség-hőérzékelő
3 Hidegvíz-csatlakozás
4 Melegvíz-csatlakozás
5 Üzemanyag-csatlakozás
6 Meleglevegő-kimenetek
7 Keringtetett levegő beszívás
8 Füstgáz elvezetés
9 Égési levegő bevezetés
10 Elektronikus vezérlőegység
11 Víztartály (10 liter)
12 Égő
13 Hőcserélő
14 Teljesítményelektronikai berendezés
15 230 V-os fűtőrudak
16 230 V-os túlhevülésgátló
17 FrostControl (biztonsági/leeresztőszelep)

Tartalomjegyzék

Alkalmazott szimbólumok 2
Rendeltetés 2
Biztonsági utasítások 3
A működés leírása (Combi D 6) 5
A működés leírása (Combi D 6 E) 5
Üzemanyag-ellátás 5
Üzemanyag-minőség 5
Üzemanyag alacsony környezeti hőmérséklet esetén 5

Használati utasítás

Kezelőegységek 6
Helyiség-hőérzékelő 6
FrostControl 6
A biztonsági/leeresztőszelep nyitása 6
A biztonsági/leeresztőszelep zárása 6
A biztonsági/leeresztőszelep automatikus nyitása 6
A bojler feltöltése 6
A bojler kiürítése 7
Első üzembe helyezés 7
Az üzemanyag-vezetékek feltöltése 7
Üzembe helyezés 7
Kikapcsolás 7
Karbantartás 7
Biztosítók 7
12 V-os biztosítók 7
230 V-os biztosító (Combi D 6 E) 8
230 V-os túlhevülésgátló (Combi D 6 E) 8
Műszaki adatok 8
Üzemzavarok 9
Hibakeresési útmutató (vízellátás) 9
Ártalmatlanítás 9
Tartozékok 9
Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió) 10

Alkalmazott szimbólumok

⚠ A szimbólum lehetséges veszélyekre utal.

Információkkal és javaslatokkal kiegészített utasítás.

Rendeltetés

A Combi D 6 (E) egy integrált melegvíz-bojlerral (tartalma 10 liter) felszerelt dízelüzemű meleglevegős fűtőberendezés. A berendezést lakóautókba és utánfutó lakókocsikba történő beszerelésre tervezték. A berendezés beszerelése autóbuszokba és járművekbe (M2-es és M3-as járműkategória) nem engedélyezett.

Különleges járművekbe és veszélyes anyagokat szállító járművekbe való beszerelés esetén az azokra érvényes előírásokat kell figyelembe venni.

1500–2750 m magasságban fekvő területeken történő hosszabb üzemeltetéshez szükség van egy kiegészítő magassági készletre (cikksz. 34610-01).

Biztonsági utasítások

A fűtőberendezés vagy a füstgáz elvezetés tömítetlensége esetén:

- Ki kell kapcsolni a berendezést.
- Ki kell nyitni a nyílászárókat.
- Szakemberrel át kell vizsgáltatni az egész berendezést!

Veszélytelen üzemi körülmények biztosítása

- A berendezést csak a megfelelő Truma kezelőegységekkel és tartozékokkal szabad működtetni.

- Mérgezési veszély füstgázok következtében! A fűtőberendezés füstgáza zárt helyiségekben (pl. garázsban, műhelyben) mérgezést okozhat. Ha a jármű zárt helyiségekben parkol:
  - El kell zárni a tüzelőanyag bevezetést.
  - Ki kell kapcsolni az időmérő kapcsolót.
  - Ki kell kapcsolni a fűtőberendezést a kezelőegységen.

- Amennyiben a kéményt közvetlenül egy nyitható ablak közelében vagy alatta helyezik el, akkor a berendezést el kell látni önműködő kikapcsoló szerkezettel, hogy az nyitott ablak mellett megakadályozza az üzemeltetést.

- A berendezés beszerelési helyén nem szabad hőérzékeny tárgyakat (például spray dobozokat) vagy gyúlékony anyagokat/folyadékokat tartani, mert ott esetleg magas hőmérséklet keletkezhet.

- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a meleglevegő kimenetek közelében. Semmilyen körülmények között sem szabad elzárni a meleglevegő kimeneteket.

- A berendezés túlhevülésének megakadályozása érdekében nem lehetnek akadályok a keringtetett levegő beszívó nyílásai előtt, a beszerelés helyén és a berendezés körül.

- A tökéletes égés biztosítása érdekében a kéménynek és az égési levegő bemenetnek mindig szennyeződéstől mentesnek kell lennie (olvadó hó, jég, lomb stb.).

- Veszély forró felületek és füstgáz által. Ne nyúljon a falikémény körüli felületekhez, és ne támasszon semmilyen tárgyat a falikéményhez vagy a járműhöz.

- A berendezést nem szabad olyan helyen használni, ahol gyúlékony gőzök vagy porok képződhetnek, pl. üzemanyag, szén, fa, gabona és hasonló anyagok tárolási helyének közelében.

- Egy dízelüzemű fűtőberendezés alapvetően több áramot fogyaszt, mint egy hasonló gázüzemű fűtőberendezés. Azonos ideig tartó önálló felhasználás igénye (külső áramellátás nélküli állásidő) esetén a Truma azt javasolja, hogy vizsgálja meg egy nagyobb vagy második akkumulátor utólagos beszerelésének lehetőségét.

Az üzemeltető / a járműtulajdonos kötelességei

- Az üzemeltető felelős a berendezés bojlerébe töltött vízért és annak minőségéért.

- A gépjármű tulajdonosa felelős a berendezés szabályszerű kezeléséért.

- A mellékelt figyelmeztetéseket tartalmazó sárga öntapadó címkét a beszerelést végzőnek, ill. a jármű tulajdonosának minden használó számára jól látható helyen kell elhelyeznie a járműben (pl. a ruhásszekrény ajtaján). Öntapadó címkét szükség esetén a Truma cégtől lehet beszerezni.

- A berendezésnek meg kell felelnie az alkalmazás helye szerinti ország rendelkezéseinek. A nemzeti előírásokat és szabályokat be kell tartani.

- A füstgázrendszert rendszeres időközönként, de legalább kétévente át kell vizsgáltatni szakemberrel.

- Ha a berendezés használaton kívül van, fagyveszély esetén feltétlenül le kell engedni a vizet. Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható.

Biztonságos üzemelés

- Fűtő üzemmódban az üzemanyagtartály töltésszintje nem süllyedhet a tartalékszintig.

  Az üzemanyagtartály üresre járatása esetén az üzemanyag ürítő vezeték nyílása körülbelül az üzemanyag felszínével egy magasságban van. Ebben az állapotban, különösen, ha menet közben az üzemanyag lötyög a tartályban, nagyobb mennyiségű levegő szívódik be. Ez a berendezés rendszertelen üzemanyag-ellátásához vezet. A berendezés égője ilyenkor nem tudja biztosítani a tökéletes égést (füst- és szagképződés).

- Gondoskodjon a jármű belterének megfelelő szellőztetéséről. A berendezés üzembe helyezésekor por vagy szennyeződés okozta rövid ideig tartó enyhe füst- és szagképződés léphet fel. Különösen, ha hosszabb ideig nem volt használatban.

- 8 éven felüli gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal rendelkező személyek a készüléket felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és tisztában vannak a berendezés használatából eredő veszélyekkel. Gyerekeknek tilos játszani a berendezéssel.

- Rendszeresen, különösen hosszabb utak után, ellenőrizni kell a kettős füstgázcsövek (füstgáz hangtompító és szívócső) sértetlenségét és rögzítését, valamint a berendezéshez és a kéményhez való rögzítést.

Menet közbeni üzemeltetés

- A berendezést tankolás közben, parkolóházban, garázsban vagy kompon nem szabad üzemeltetni.

- A jármű mosása közben a felfröccsenő víz által a berendezésben okozott károk elkerülése érdekében ne permetezze a vizet közvetlenül a falikéménybe.

Viselkedés zavarok esetén

- Szokatlan zajok vagy szagok fellépése esetén ki kell kapcsolni a Combi-t.

- Tűz- / robbanásveszély áll fenn, ha megkísérlik egy árvíz által sérült berendezés használatát, vagy ha a járművet baleset érte. Szakember vizsgálja át a berendezést, és cserélje ki a nedvességtől károsodott alkatrészeket. Szükség esetén a sérült berendezést ki kell cserélni egy újra.

- A berendezés javítását csak szakember végezheti!

- Bízzon meg haladéktalanul egy szakembert a zavarok elhárításával.

- Az üzemzavarokat csak abban az esetben szabad saját kezűleg elhárítani, ha az elhárítás leírása szerepel a használati utasítás hibakeresési útmutatójában.

- A láng ellobbanása esetén (hibás gyújtás) a füstgázvezetéket szakemberrel ellenőriztetni kell.

Karbantartás / javítás / tisztítás

- A berendezés javítását és tisztítását csak szakember végezheti.

- Gyermekek nem végezhetnek karbantartási, javítási és tisztítási munkálatokat.

- Különösképpen a következő okok vezetnek a szavatossági és garanciális igény megszűnéséhez, valamint a felelősségi kárigény kizárásához:

  - a berendezésen végrehajtott változtatások (tartozékokat is beleértve),
  - a füstgázvezetéken és a kéményen végrehajtott változtatások,
  - nem eredeti Truma alkatrészek és tartozékok felhasználása,
  - a beszerelési és használati utasítások figyelmen kívül hagyása.

  Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és néhány országban ezáltal a jármű forgalmi engedélye is.

- Az új vagy hosszabb ideig használaton kívül lévő Combi berendezést, valamint az összes meleg- és hidegvizes tömlőt használat előtt jól át kell mosni ivóvízzel.

A működés leírása (Combi D 6)

A Combi D 6 egy integrált melegvíz-bojlerral (tartalma 10 liter) felszerelt dízelüzemű meleglevegős fűtőberendezés. Az égő ventilátor segítségével működik, amely menet közben is biztosítja a kifogástalan működést.

A **fűtő és vízmelegítő üzemmódban** a fűtőberendezés egyidejűleg használható a helyiség fűtésére és vízmelegítésre. Amennyiben csak meleg vízre van szükség, erre a **vízmelegítő üzemmódban** van lehetőség.

- **Vízmelegítő üzemmódban** a víz felmelegítése az égő legalacsonyabb fokozatán történik. A vízhőmérséklet elérésekor az égő kikapcsol.
- **Fűtő és vízmelegítő üzemmódban** a berendezés a kezelőegységen beállított hőmérséklet és a tényleges helyiséghőmérséklet közötti különbségnek megfelelően automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot. Ha a bojler fel van töltve, a berendezés automatikusan melegíti a vizet. A vízhőmérséklet a választott üzemmódtól és a leadott fűtési teljesítménytől függ.

  Kb. 3 °C-os környezeti hőmérséklet esetén a FrostControl biztonsági/leeresztőszelepe automatikusan kinyit, és kiüríti a bojlert.

A működés leírása (Combi D 6 E)

A Combi D 6 E egy integrált melegvíz-bojlerral (tartalma 10 liter) felszerelt dízelüzemű meleglevegős fűtőberendezés. Az égő ventilátor segítségével működik, amely menet közben is biztosítja a kifogástalan működést.

A **fűtő és vízmelegítő üzemmódban** a fűtőberendezés egyidejűleg használható a helyiség fűtésére és vízmelegítésre. Amennyiben csak meleg vízre van szükség, erre a **vízmelegítő üzemmódban** van lehetőség.

Kb. 3 °C-os környezeti hőmérséklet esetén a FrostControl biztonsági/leeresztőszelepe automatikusan kinyit, és kiüríti a bojlert.

A berendezés üzemeltetésére 3 lehetőség áll rendelkezésre:

- csak **dízelüzem**
  az önálló felhasználáshoz
- csak **elektromos üzem**
  230 V helyhez kötött felhasználáshoz kempingekben
- vagy dízel- és elektromos üzem — **vegyes üzemelés**
  csak fűtő és vízmelegítő üzemmódban lehetséges.

Fűtő és vízmelegítő üzemmód

Fűtő és vízmelegítő üzemmódban a berendezés a kezelőegységen beállított hőmérséklet és a tényleges helyiséghőmérséklet közötti különbségnek megfelelően automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot. Ha a bojler fel van töltve, a berendezés automatikusan melegíti a vizet. A vízhőmérséklet a választott üzemmódtól és a leadott fűtési teljesítménytől függ.

Téli használat esetén mindhárom energiaválasztási lehetőség igénybe vehető.

- **Dízelüzemben** a berendezés automatikusan választja ki a szükséges teljesítményfokozatot.
- **Elektromos üzemhez** a kemping biztosító védelmének megfelelően 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményt lehet manuálisan előre kiválasztani.

  Magasabb teljesítményigény esetén (pl. felmelegítés vagy alacsony külső hőmérséklet) a dízelüzemet vagy a vegyes üzemelést ajánlott választani, hogy mindig elegendő fűtési teljesítmény álljon rendelkezésre.
- **Vegyes üzemelés**-ben csak alacsony teljesítményigény esetén (pl. a helyiséghőmérséklet szinten tartásához) a rendszer a 230 V-os elektromos üzemet részesíti előnyben. A dízelégő csak magasabb teljesítményigény esetén kapcsol be, illetve felfűtéskor elsőként kapcsol ki.

Vízmelegítő üzemmód
(csak feltöltött bojler esetén)

A meleg vizet a dízelüzem vagy a 230 V-os elektromos üzem állítja elő. A vízhőmérsékletet 40 °C-ra vagy 60 °C-ra lehet beállítani.

- **Dízelüzemben** a víz felmelegítése az égő legalacsonyabb fokozatán történik. A vízhőmérséklet elérésekor az égő kikapcsol.
- **Elektromos üzemhez** a kemping biztosító védelmének megfelelően 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményt lehet manuálisan kiválasztani.

A **vegyes üzemelés** nem választható. Ennél a beállításnál a berendezés automatikusan az elektromos üzemet választja ki. A dízelégő nem kapcsolódik be.

Üzemanyag-ellátás

Üzemanyag-minőség

A fűtőberendezés üzemeléséhez a DIN EN 590 szabványnak megfelelő dízelüzemanyag szükséges. Biodízellel (PME, RME vagy AME) történő üzemeltetés nem megengedett.

Üzemanyag alacsony környezeti hőmérséklet esetén

Az olajfinomítók, ill. töltőállomások automatikusan elvégzik a szokásos téli hőmérsékleti értékekhez való módosításokat (téli dízelüzemanyag).

0 °C alatti hőmérséklet esetén akkor léphetnek fel nehézségek, ha a járműtankban még nyári dízelüzemanyag van.

Ha alacsony hőmérséklet mellett nem áll rendelkezésre speciális dízelüzemanyag, pl. téli dízelüzemanyag, akkor a jármű gyártójának utasításai szerint petróleumot vagy benzint kell keverni a dízelhez.

Hőmérséklet

0 °C-tól -20 °C-ig	Téli dízelüzemanyag
-20 °C-tól -30 °C-ig	Dízelüzemanyag extrém hidegben

Fáradt olaj hozzákeverése nem megengedett!

Annak érdekében, hogy tankolás után a fűtőberendezés üzemanyag-vezetékei a téli dízelüzemanyaggal, ill. más megengedett keverékekkel legyenek feltöltve, a fűtőberendezést legalább 15 percig üzemeltetni kell.

Használati utasítás

Az üzembe helyezés előtt olvassa át gondosan és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat!

Egy mobil végberendezéssel és a Truma App alkalmazással off-line üzemmódban megtekinthetők a használati utasítások. A használati utasítások a rádióhullámos összeköttetés fennállása alatt egy alkalommal letöltődnek, és a mobil végberendezés tárolja azokat.

Az első használat előtt feltétlenül tiszta vízzel alaposan át kell öblíteni az egész vízellátást.

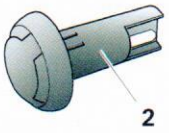
A berendezés vízzel érintkező részeinek anyaga ivóvízhez alkalmas (lásd gyártói nyilatkozat, www.truma.com – Gyártói nyilatkozat).

Kezelőegységek

A kezelőegységek leírása külön használati utasításban található.

Helyiség-hőérzékelő

A helyiséghőmérséklet méréséhez a járműben külön helyiség-hőérzékelő található (2). Az érzékelő helyét a jármű gyártója határozza meg járműtípusonként. Részletesebb tájékoztatás a jármű kezelési utasításában található.

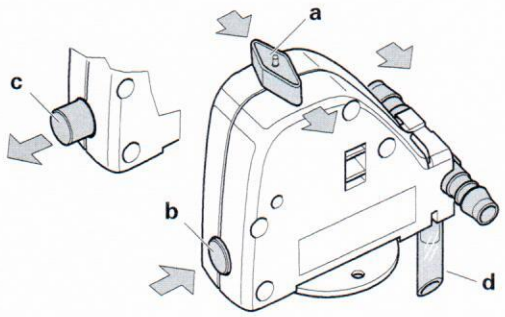


2. ábra

A hőmérséklet-beállítás a kezelőegységen a személyes hőigénytől és a jármű típusától függ, ezért azt egyedileg kell meghatározni.

FrostControl
(biztonsági/leeresztőszelep)

A FrostControl egy árammentes biztonsági/leeresztőszelep. Fagyveszély esetén automatikusan leereszti a bojler tartalmát egy leeresztő csonkon keresztül. A rendszerben keletkező túlnyomás esetén a biztonsági szelepen keresztül lökésszerű nyomáskiegyenlítés történik.



3. ábra

a = Forgó kapcsoló „üzem" állásban
b = Nyomógomb „zárva" állásban
c = Nyomógomb „leeresztés" állásban
d = Leeresztő csonk (kivezetés a jármű padlóján át)

A biztonsági/leeresztőszelep nyitása

Fordítsa el 180°-kal a forgó kapcsolót kattanásig, ekkor a nyomógomb kiugrik (c állás). A bojlerben lévő víz kifolyik a leeresztő csonkon keresztül (d).

A víz kifolyásának biztosítása érdekében a FrostControl leeresztő csonkját (d) mindig szennyeződésektől mentesen kell tartani (olvadó hó, jég, lomb stb.)! **Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!**

A biztonsági/leeresztőszelep zárása

Ellenőrizze, hogy a forgó kapcsoló „üzem" állásban van (a állás), azaz a vízcsatlakozóval párhuzamosan áll és be van akadva.

A nyomógomb megnyomásával zárja el a biztonsági/leeresztőszelepet. A nyomógombnak „zárva" állásban (b) kell lennie.

Csak akkor lehet a nyomógomb (b állás) segítségével kézileg elzárni a biztonsági/leeresztőszelepet és feltölteni a bojlert, ha a leeresztőszelep környezeti hőmérséklete kb. 7 °C-nál magasabb.

Tartozékként a Truma fűtőelemet szállít (cikksz. 70070-01), amelyet a FrostControl-ba lehet dugaszolni és egy biztonsági lemezzel rögzíteni. A Combi D bekapcsolt állapotában ez a fűtőelem kb. 10 °C-ra fűti a FrostControlt. Ezáltal a bojler a beszerelési hely hőmérsékletétől függetlenül rövidebb idő alatt tölthető fel.

A biztonsági/leeresztőszelep automatikus nyitása

Amennyiben a biztonsági/leeresztőszelep környezeti hőmérséklete kb. 3 °C alatt van, akkor az automatikusan kinyit, a nyomógomb kiugrik (c állás). A bojlerben lévő víz kifolyik a leeresztő csonkon keresztül (d).

A bojler feltöltése

Ellenőrizze, hogy a biztonsági/leeresztőszelep zárva van-e (lásd „A biztonsági/leeresztőszelep zárása" részt).

Amennyiben a FrostControl környezeti hőmérséklete kb. 7 °C alatt van, **először** kapcsolja be a fűtőberendezést, hogy a beszerelési hely és a FrostControl felmelegedjen. Néhány perc elteltével, amikor a FrostControl környezeti hőmérséklete kb. 7 °C felett van, el lehet zárni a biztonsági/leeresztőszelepet.

- Kapcsolja be a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).
- Nyissa ki a konyhában és a fürdőszobában a melegvíz-csapokat (állítsa az előválasztós keverőcsapot vagy az egykaros szerelvényt „meleg" állásba). A szerelvényeket hagyja nyitva addig, amíg a bojler a levegő kiszorítása által meg nem telt és el nem kezd folyamatosan folyni a víz.

Ha csak a hidegvizes-berendezést működtetik a bojler nélkül, ekkor is feltöltődik a bojler vízzel. Fagykárok elkerülése érdekében a bojlert akkor is ki kell üríteni a biztonsági/leeresztőszelepen keresztül, ha azt nem használták.

Fagy esetén a befagyott maradék víz akadályozhatja a feltöltést. Rövid idejű üzembe helyezéssel (max. 2 perc) fel lehet olvasztani a bojlerban lévő jeget. A befagyott vezetékeket a beltér felmelegítésével lehet leolvasztani.

Központi vízellátáshoz (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell beiktatni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.

A bojler kiürítése

⚠ Amennyiben a lakóautót/lakókocsit fagyos időszakban nem használják, a bojlert mindenképpen ki kell üríteni!

- Kapcsolja ki a vízszivattyú áramellátását (fő- vagy szivattyúkapcsoló).

- Nyissa ki a konyhában és fürdőszobában a melegvíz-csapokat.

A kifolyó víz ellenőrzése érdekében tegyen egy megfelelő méretű edényt (10 liter) a biztonsági/leeresztőszelep leeresztő csonkja (d) alá.

- Nyissa ki a biztonsági/leeresztőszelepet (minden esetben lásd „A biztonsági/leeresztőszelep nyitása" részt).

A bojler ekkor a biztonsági/leeresztőszelepen keresztül közvetlenül a szabadba kiürül. Ellenőrizze, hogy a bojler tartalma (10 liter) teljesen kifolyt az edénybe a biztonsági/leeresztőszelepen keresztül.

Fagykárosodás miatt garanciális igény nem támasztható!

Első üzembe helyezés
(vagy üresre járatott üzemanyagtartály esetén)

Az üzemanyag-vezetékek feltöltése

Az üzemanyag-vezetékek feltöltéséhez rendszerint szükség van a fűtőberendezés többszöri beindítására, amennyiben nem használ automatikus töltőkészüléket.

Vizsgálja meg, hogy a kémény szabad-e. Feltétlenül távolítson el mindenféle elzáródást.

Kapcsolja be a berendezést a kezelőelem segítségével. A berendezés bekapcsolási ciklusonként 2 indítási kísérletet tesz (első és ismételt indítás) egyenként 2 perces futamidővel. Ha az ismételt indítás után nem látható láng, a berendezés üzemzavart jelez, így azt a kezelőelemen ki, majd ismét be kell kapcsolni.

Összesen 15 sikertelen lángképződés nélküli indítási kísérlet után (első és ismételt indítás) a berendezés letilt. A letiltás feloldásáért kérjük, forduljon a Truma szervizközponthoz vagy valamelyik hivatalos szervizpartnerünkhöz (lásd www.truma.com).

Az üzemanyag-vezetékek feltöltése után ellenőrizze a vezetékek és a csatlakozási helyek tömítettségét.

Üzembe helyezés

Combi D 6
A beltér fűtése az üzemmódtól függően teli és üres víztartállyal is lehetséges.

Combi D 6 E
A beltér fűtése dízel-, elektromos és vegyes üzemelésben az üzemmódtól függően teli és üres víztartállyal is lehetséges.

Ellenőrizze, hogy a kemping áramellátásának biztosító védelme elegendő-e az energia-kiválasztó kapcsolón beállított 900 W (3,9 A) vagy 1800 W (7,8 A) teljesítményhez.

A tápkábel túlhevülésének megakadályozása érdekében teljesen le kell csévélni a kábeldobot.

- Vizsgálja meg, hogy a kémény szabad-e. Feltétlenül távolítson el mindenféle elzáródást.

- Szükség esetén töltse fel a bojlert vízzel (lásd „A bojler feltöltése" részt).

- Kapcsolja be a berendezést a kezelőegységen.

Kikapcsolás

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést a kezelőegységen.

- A kikapcsolási folyamat a fűtőberendezésben lezajló belső utóégések miatt néhány percet késhet.

Fagyveszély esetén a víztartályt feltétlenül ki kell üríteni!

Karbantartás

Karbantartási és javítási munkákhoz csak eredeti Truma gyártmányú alkatrészeket szabad felhasználni.

- A berendezést a szezonon kívüli időben is havonta egyszer kb. 10 percre be kell kapcsolni.

- A biztonsági/leeresztőszelepet (FrostControl) rendszeresen (legalább évente kétszer) üzemeltetni kell a vízkőlerakódások eltávolítása és a beszorulás megakadályozása érdekében.

A bojler tisztításához, csírátlanításához és ápolásához a kereskedelemben kapható megfelelő termékek használatát javasoljuk. Klórtartalmú szerek nem alkalmasak.

A berendezésben levő mikroorganizmusok elleni kémiai védekezés kiegészíthető a bojler vizének rendszeres felmelegítésével 70 °C-ra.

Combi D 6 E
- Válassza ki a „dízelüzem" üzemmódot.

- Állítsa a vízhőmérsékletet 60 °C-ra.
- Kapcsolja be a berendezést.

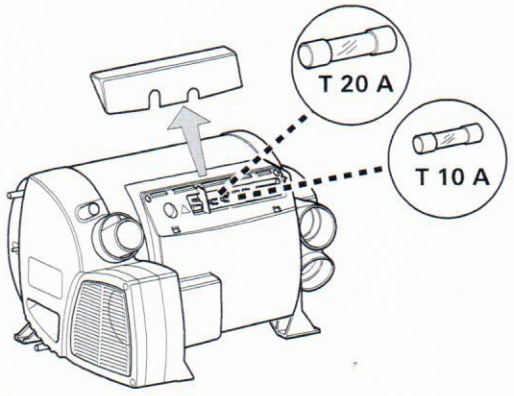
Amikor a bojlerben lévő víz hőmérséklete eléri a 60 °C-ot, az égő kikapcsol. A berendezést legalább 30 percig üzemeltetni kell és nem szabad kieresztení meleg vizet. A hőcserélő maradék hője felmelegíti a vizet egészen 70 °C-ra.

Biztosítók

12 V-os biztosítók

A biztosítók az elektronikus készüléken a csatlakozó fedele alatt találhatók. A meghibásodott biztosítókat csak azonos gyártmányú biztosítókra szabad kicserélni.

Berendezés biztosítója: 10 A – lomha – 5 x 20 mm (T 10 A)
Égő biztosítója: 20 A – lomha – 6,3 x 32 mm



4. ábra

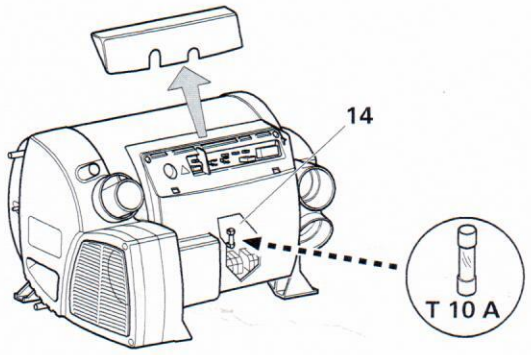
230 V-os biztosító (Combi D 6 E)

A biztosító és a tápvezetékek cseréjét csak szakember végezheti!

⚠ Az elektronikus készülékek fedelének kinyitása előtt a berendezést minden póluson le kell kapcsolni a hálózatról.

A biztosító az elektronikus készülékek fedele alatt a teljesítményelektronikai berendezésen (14) található.

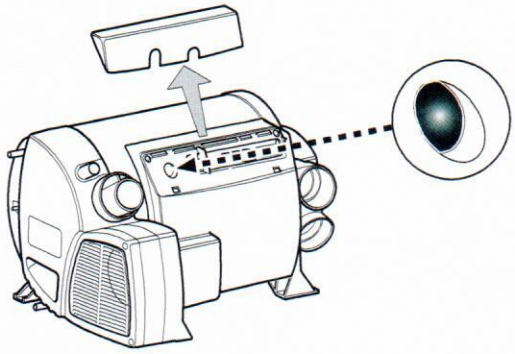
Ezt a finombiztosítót csak azonos gyártmányú biztosítóra szabad kicserélni: 10 A, lomha, „H" megszakítóképesség.



5. ábra

230 V-os túlhevülésgátló (Combi D 6 E)

A 230 V-os fűtő üzem mechanikus túlhevülésgátlóval rendelkezik. Ha pl. üzemeltetés közben vagy az utóégés alatt megszakad a 12 V-os feszültségellátás, akkor a berendezésben uralkodó hőmérséklet működésbe hozhatja a túlhevülésgátlót.



6. ábra

A túlhevülésgátló visszaállításához hagyja kihűlni a fűtőberendezést, távolítsa el a csatlakozó fedelét, és nyomja meg a piros gombot (újraindító gomb).

Műszaki adatok

Truma vizsgálati feltételek szerint

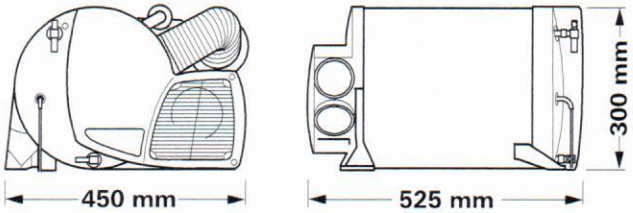
Üzemanyag
Dízel EN 590 szerint
Víztartalom
10 liter
Felfűtési idő kb. 15 °C-ról kb. 60 °C-ra
Bojler kb. 20 perc (EN 15033 szerint mérve)
Fűtőberendezés + bojler kb. 80 perc
Szivattyúnyomás
max. 2,8 bar
Rendszernyomás
max. 4,5 bar
Névleges hőteljesítmény (automatikus teljesítményfokozatok)
Dízelüzem
2000 W / 4000 W / 6000 W
Elektromos üzem
900 W / 1800 W
Vegyes üzem (dízel- és elektromos üzem)
max. 5800 W
Üzemanyag-fogyasztás
220 – 630 ml/h
(110 ml/h 1000 W közepes fűtőteljesítmény esetén)
Szállított levegő mennyisége
(szabad kifúvatás meleglevegő-cső nélkül)
max. 287 m^3/h 4 meleglevegő-kimenettel
Áramfelvétel 12 V esetén
Fűtőberendezés + bojler 1,8 – 4 A (normál üzemben „Ki" és a „legkisebb teljesítményfokozat" között kevesebb, mint 1,8 A)
Bojler felfűtése fűtő üzemmód nélkül max. 1,8 A
Nyugalmi áram kb. 0,001 A
Fűtőelem – FrostControl (opcionális): maximum 0,4 A
Áramfelvétel 230 V esetén
3,9 A (900 W) vagy 7,8 A (1800 W)
Súly (víztartalom nélkül)

Fűtőberendezés:	15,8 kg	16,9 kg (Combi D 6 E)
Fűtőberendezés kiegészítőkkel együtt:	17,2 kg	18,3 kg (Combi D 6 E)

CE
E1 122R–00 0232
E1 10R–04 5277

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Méretek



7. ábra

Üzemzavarok

Üzemzavarok – fűtőberendezés
Az üzemzavarok lehetséges okai, valamint a hibakeresési útmutató a mindenkor beépített kezelőegység használati utasításában találhatók.

Üzemzavarok – vízellátás
Üzemzavarok lehetséges okai és hibakeresési útmutató – lásd a „Hibakeresési útmutató (vízellátás)" részt.

Hibakeresési útmutató (vízellátás)

Hiba	Ok / Elhárítás
Különösen hosszú felmelegítési idő	Vízkő a víztartályban. / Vízkőtelenítse a víztartályt (lásd Karbantartás).
Elfolyik a víz – a bojler nem telik meg.	A biztonsági/leeresztőszelep nyitva van. / Zárja el a biztonsági/leeresztőszelepet.
A bojlert nem lehet kiüríteni, pedig a biztonsági/leeresztőszelep nyitva van.	A biztonsági/leeresztőszelep leeresztő csonkja eltömődött. / Ellenőrizze a nyílást, és szükség esetén távolítsa el a szennyeződést (olvadó hó, jég, lomb stb.).
A biztonsági/leeresztőszelep leeresztő csonkjából csepeg/folyik a víz.	Túl magas a víznyomás. / Ellenőrizze a szivattyúnyomást (max. 2,8 bar). Központi vízellátáshoz (vidéki, ill. városi hálózatra) történő csatlakoztatás esetén nyomáscsökkentőt kell beiktatni, amely megakadályozza, hogy a bojlerben 2,8 bar-nál magasabb nyomás lépjen fel.
A fűtőberendezés kikapcsolása után kinyílik a FrostControl.	Kb. 3 °C alatt a FrostControl automatikusan kinyílik / Kapcsolja be a fűtőberendezést / Fűtő üzemmód nélkül a FrostControl csak kb. 7 °C felett lehet ismét elzárni / Használjon fűtőelemet a FrostControlhoz.
A FrostControlt nem lehet elzárni.	A FrostControl környezeti hőmérséklete kb. 7 °C alatt van / Kapcsolja be a fűtőberendezést / Fűtő üzemmód nélkül a FrostControl csak kb. 7 °C felett zár ismét.
	A forgó kapcsoló nem „üzem" helyzetben áll. / Fordítsa a FrostControl forgó kapcsolóját „üzem" állásba, majd nyomja meg a nyomógombot, amíg az beakad.

Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem küszöbölhető ki a hiba, kérjük, forduljon a Truma szervizhez.

Ártalmatlanítás

A berendezést azon ország közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani, ahol használják azt. Tartsa be a nemzeti előírásokat és jogszabályokat (Németországban ilyen például az elhasználódott járművekről szóló rendelet).

Más országokban mindig az ott érvényes előírásokat kell figyelembe venni.

Tartozékok

Truma CP plus
Digitális kezelőegység Truma CP plus klímaautomatikával iNet-re alkalmas Combi Truma fűtőberendezésekhez és Aventa eco, Aventa comfort (24084022 – 04/2013 sorozatszámtól kezdve), Saphir comfort RC és Saphir compact (23091001 – 04/2012 sorozatszámtól kezdve) Truma klímarendszerekhez.

- A klímaautomatika funkció automatikusan vezérli a fűtőberendezést és a klímarendszert a járműben kívánt hőmérséklet eléréséig.
- Bővíthető a Truma iNet Box-szal, ezzel vezérelhető az összes TIN-Bus-ra alkalmas Truma berendezés a Truma App alkalmazáson keresztül is.

8. ábra

Truma iNet Box
Truma iNet Box a Truma berendezések egyszerű hálózatba való kapcsolásához és vezérléséhez okostelefonnal vagy tablettel a Truma App-en keresztül.

- Egyszerű beszerelés és üzembe helyezés a Truma App alkalmazással.
- Bővíthető frissítő funkcióval és így a jövőben is használható.

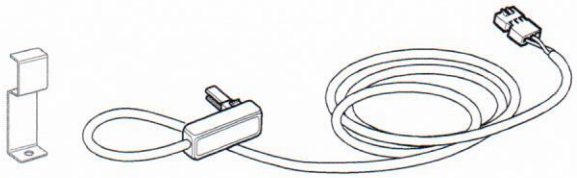
9. ábra

Truma CP E classic / Truma CP classic
Analóg kezelőegységek Truma CP E classic (energia-kiválasztó kapcsoló – 10. ábra) és Truma CP classic (kezelőegység – 11. ábra).

10. ábra

11. ábra

Fűtőelem a FrostControl számára
Fűtőelem 1,5 m hosszú csatlakozó kábellel és biztosító lemezzel.



12. ábra

További tartozékok (ábra nélkül) a kezelőegységekhez:
– A kábel különböző hosszúságban kapható.

Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió)

1. A gyártói jótállás terjedelme

A Truma, mint a készülék gyártója, a felhasználónak jótállást nyújt, amely a készülékben esetlegesen fellépő anyag és/vagy gyártási hibákat fedi.

Ez a jótállás érvényes az Európai Unió tagállamaiban, valamint Izlandban, Norvégiában, Svájcban és Törökországban. A felhasználó az a természetes személy, amely elsőként vásárolta meg a készüléket a gyártótól, az eredeti gyártótól vagy szakkereskedőtől és azt ipari vagy vállalkozói kereteken belül nem értékesíti tovább vagy nem szereli be harmadik személyeknél.

A gyártói jótállás a fent megnevezett hiányosságokra érvényes, amelyek az eladó és a felhasználó közötti adásvételi szerződés megkötésétől számított első 24 hónapon belül lépnek fel. A gyártó vagy egy megbízott szervizpartner ezeket a hibákat saját döntése szerint utólagos javítás vagy készülékcsere formájában szünteti meg. A meghibásodott alkatrészek a gyártó ill. a megbízott szervizpartner tulajdonába kerülnek. Abban az esetben, ha a hiányosság bejelentésének időpontjában a készüléket már nem gyártják, a gyártó készülékcsere esetében hasonló terméket is szállíthat.

Amennyiben a gyártó önkéntes jótállást vállal, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek jótállási határideje nem kezdődik elölről, hanem a készülék régi jótállási határideje továbbra is érvényben marad. A jótállási munkák elvégzésére csak a gyártó vagy egy megbízott szervizpartner jogosult. A jótállás nyújtása során felmerülő költségek elszámolása közvetlenül a megbízott szervizpartner és a gyártó között történik. A berendezés megnehezített ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése), valamint a megbízott szervizpartner vagy a gyártó kiszállása által keletkező többletköltségek nem tekinthetők az önkéntes jótállás szolgáltatásainak.

További követelések, legfőképpen a felhasználó vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a német termékszavatossági törvény (Produkthaftungsgesetz) előírásait.

A vásárlás országában érvényes törvényes, az eladóval szemben támasztott áruhibára vonatkozó felhasználói igények nem érintik a gyártó önkéntes jótállását. Egyes országokban létezhetnek olyan garanciák, amelyeket a mindenkori szakkereskedő (szerződéses kereskedő, Truma-partner) vállal. A felhasználó ezeket az eseteket közvetlenül a szakkereskedőn keresztül bonyolíthatja le. Annak az országnak a jótállási feltételei érvényesek, amelyekben a felhasználó először vásárolta a készüléket.

2. Jótállás kizárása

Jótállási igény **nem** támasztható:

- a rendeltetésszerű felhasználással ellentétes, nem szakszerű felhasználás következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasításokkal ellentétes, nem szakszerű beszerelés vagy üzembe helyezés következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasításokkal ellentétes szakszerűtlen üzemeltetés és kezelés következtében keletkezett károkért, különös tekintettel a karbantartási, fenntartási utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyására;
- ha a javítás, beszerelés vagy beavatkozás nem megbízott partnerek által történik;
- fogyóeszközökért, gyorsan kopó alkatrészekért és természetes kopásért;
- ha a készüléket nem a gyártó eredeti pótalkatrészeivel, kiegészítőivel vagy tartozékaival látják el és ez hibát idéz elő;
- idegen anyagok (pl. olajok, gázban lévő lágyítók), vízben fellépő vegyi vagy elektrokémiai hatások által okozott károkért, vagy egyéb nem megfelelő anyagokkal (pl. vegyi anyagok, nem megfelelő tisztítószerek) való érintkezés következtében keletkezett károkért;
- rendellenes környezeti vagy az anyagnak nem megfelelő üzemi feltételek következtében keletkezett károkért;
- vis major vagy természeti katasztrófa, valamint a Truma felelősségén kívül álló hatások következtében keletkező károkért;
- szakszerűtlen szállításra visszavezethető károkért.

3. A jótállás érvényesítése

A jótállást egy megbízott szervizpartnernél vagy a Truma Szervizközpontnál kell érvényesíteni. Az összes cím és telefonszám a www.truma.com honlap „Service" oldalán található.

Az akadálytalan lebonyolítás érdekében kérjük, hogy a kapcsolat felvételekor tartsa készenlétben a következő adatokat:

- a hiba pontos leírását,
- a készülék sorozatszámát,
- a vásárlás időpontját.

Minden esetben a megbízott szervizpartner vagy a Truma Szervizközpont határozza meg a további eljárást. Az esetleges szállítási károk megelőzése érdekében az érintett készüléket csak a megbízott szervizpartnerrel vagy a Truma Szervizközponttal történő előzetes egyeztetés után szabad beküldeni.

A jótállási eset elismerése esetén a gyártó magára vállalja a szállítási költségeket. Ha nem forog fenn jótállási eset, akkor a felhasználó ennek megfelelően értesítést kap és a javítási és szállítási költségek őt terhelik. Kérjük, tekintsen el a készülék előzetes egyeztetés nélküli beküldésétől.